Honeywell



HEPA CLEAN™ WHISPER QUIET AIR PURIFIER WITH UV LIGHT

For Model Series HHT-145

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER

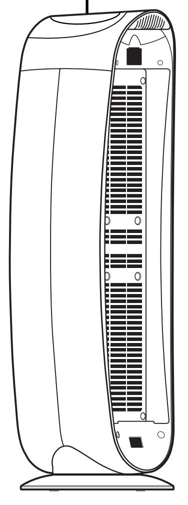
When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

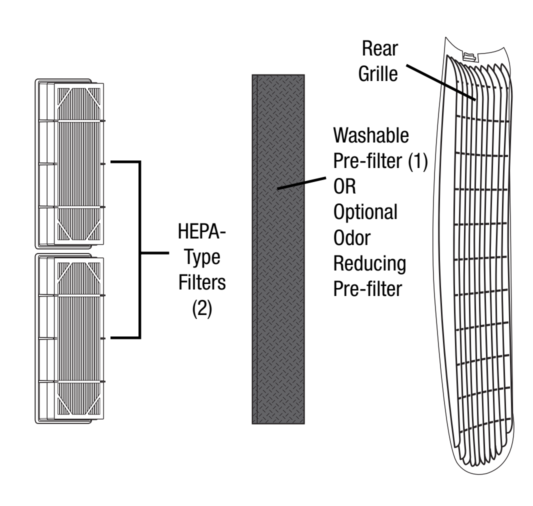
1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, press the Power button (⏻) to turn the unit off, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air cleaner where combustible gases, vapors or an oxygen rich environment are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright position.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.

WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.

The sealed UV bulbs contain a small amount of mercury. Dispose of these items at household hazardous waste collection sites only. If the UV bulb breaks, do not vacuum or handle with your bare hands.

YOUR AIR PURIFIER





ODOR CONTROL

This air purifier includes a special odor reducing pre-filter. In order to enjoy the benefits of enhanced odor control, replace the pre-filter that is already in the air purifier with the odor control filter.
For optimal performance, the filters are wrapped in plastic to keep them fresh. Filter replacement timing will be approximately 3 months, depending on use.
Call 1-800-477-0457 or visit www.kaz.com to order your replacement CZ odor control filters.

HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 4-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

Stage 1: Washable Particle Pre-Filter or Replaceable Odor Control Filter

Stage 2: UV light that can be turned on or off

Stage 3: 99% HEPA-Type Filter with antimicrobial treatment

Stage 4: Electronic Ionizer that can be turned on or off

Fig. 1

4-Stage Cleaning System

Ultraviolet Light
99% HEPA Filter
Washable Pre-Filter or Replaceable Odor Control Filter
Ionizer Field
Cleaner Air
Room Air

SET-UP

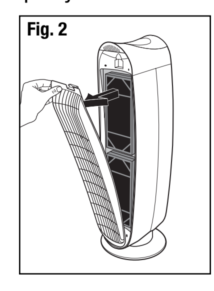
- Select a firm, level and flat location. For proper airflow, locate the unit at least 3 feet (1 M) from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminates. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking, fireplaces or where candles are burned.
- Ensure the exit grille (front of the unit) faces away from the closest wall or furniture.
- Ensure no grilles are blocked.

INSTALL HEPA-TYPE FILTERS

The HEPA-Type Filters are supplied within the air purifier. They are wrapped to ensure purity.

- Make sure the air purifier is turn off and unplugged.
- Remove the rear grille by pressing the notch on the top of the rear grille and pulling the grille towards you (Fig. 2).
- Remove the filters by gently pushing along the edge of the filter frame and pulling it forward. Repeat for the second filter.
- Remove the protective wrap from the filters.
- Place the filters back into the air purifier housing and snap the rear grille back into place.

Fig. 2



Note that the pre-filter needs to be in position along the rear grille before snapping the grille back into place.

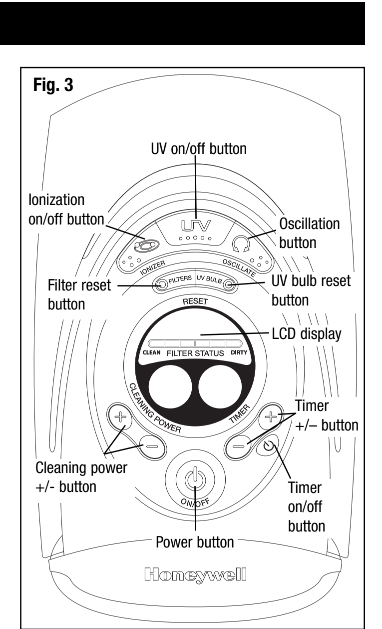
The Top filter must be in place in order for the unit to operate.

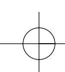
OPERATION

Powering Up: (Fig. 3)

- Plug the air purifier into a grounded, working outlet. Once the unit is plugged in, the back-lit Power Button icon (⏻) will blink for 12 seconds indicating the unit is ready for operation.
- When the Power Button is pressed the following will take place:
  - The LCD display and buttons will light up. The Oscillation, on/ off, Timer, and Timer +/– button lights will turn off after 3 seconds. The LCD light will turn off after 8 seconds if no buttons are pressed.
  - The UV feature turns on.
  - The Ionizer feature turns on.
  - The air purifier will operate at a medium cleaning power level for a few seconds and then automatically change to a low level.
  - The continuous Run display turns on and rotates.

Fig. 3





OPERATION (CONTINUED)

- The filter status display turns on. (Note: The 1st segment is always filled in. Additional segments will fill in as the filter gets dirty.)
- The “filters” and “UV Bulb” lights will be green. (Note: if they are red then the filters must be cleaned or UV bulbs replaced.)

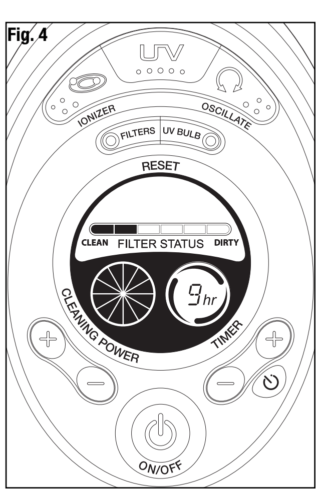


Fig. 4

Changing the Cleaning Power Setting:

- This model has 12 air cleaning settings for specialized cleaning capability. To increase the cleaning power, press the (+) button and to decrease the cleaning power, press the (–) button. The cleaning power display “segments” will increase when power is increased and vice versa.
- Use a higher setting if you want to clean your room at a higher rate and use a lower setting for quieter operation.

Ionizer, UV and Oscillation Options:

- Press the ionizer ( ), UV ( ), or oscillate ( ) buttons to turn these functions on or off. The ionizer button will be back-lit to indicate ionization is taking place. The UV button will be back-lit and the blue UV indicator light will illuminate when the UV feature is on. (Note: UV bulbs are inside the product and the UV light cannot be seen.) The oscillate button will be back-lit and the unit will oscillate when the oscillation feature is on.



Note: If you have asthma symptoms or other breathing disorders that can be triggered by the presence of an ionizer, we recommend that you do not activate the ionization feature.

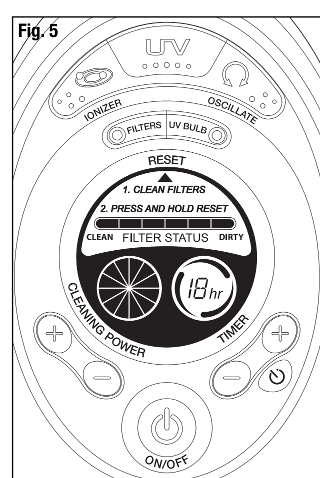


Fig. 5

Timer Operation:

- Once the air purifier it turned on, it can be programmed to turn off automatically after a set amount of time (up to 18 hours).
- Press the timer on\off button ( ). The default time of “9 hr” will appear in the timer display (Fig. 4).
- If you want to increase or decrease the amount of time in which the product will shut off, press the timer (+) or (–) buttons.
- To turn off the timer mode, just press the timer on\off button ( ).

Note: Removing the rear grille or turning off the unit will cancel the timer operation.

Filter Clean Indicator:

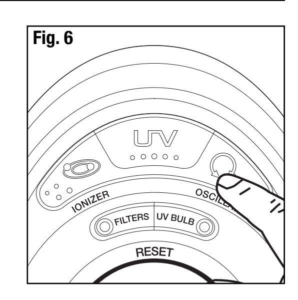
- The HEPA Type filters and pre-filter should be cleaned about every 3 months depending on use. The Filter Status display shows the approximate time left until the filters need to be cleaned.
- When the Filters need to be cleaned, all of the Filter Status segments will be filled in and the Filters button LED will change from green to red (Fig. 5).
- Clean the HEPA Type filters and pre-filter (see Cleaning instructions below) and then press and hold the Filters button for 5 seconds or until the light changes from Red to Green. The filter status bar will revert back to showing only one bar.

OSCILLATION FEATURE

To help circulate fresher, cleaner air through the room, this unit has an oscillation feature.

- To turn oscillation on or off, simply press the oscillation (◯) button (Fig 6).

Fig. 6

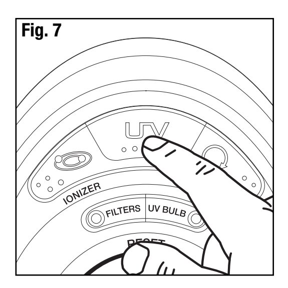


DUAL UV LAMP OPERATION

- Press the UV button to turn the Lamps on or off (Fig 7).
- The lamps will light and you will see a faint blue glow along the top of the unit. This is a visual effect to let you know that the UV feature has been turned on. The UV bulbs are located inside the product and can't be seen during normal operation.
- The UV button will be illuminated on the control panel.

NOTE: Removing the rear grille or turning the unit off will cancel the UV Lamp function.

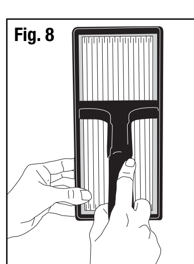
Fig. 7



CLEANING THE HEPA-TYPE FILTERS

This model is equipped with permanent HEPA-Type filters which never need replacement with normal use.

Fig. 8



To Clean Your HEPA-Type Filter:

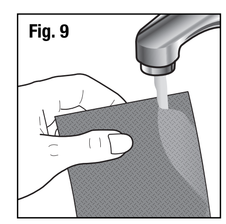
- DO NOT USE WATER OR OTHER LIQUIDS TO CLEAN THE HEPA-TYPE FILTER.
- It is recommended that you use a vacuum cleaner that has a HEPA filter built into it. If a HEPA filter vacuum is not available, you should vacuum your HEPA filter outdoors to keep the particles from getting recirculated in the air in your home.
- To vacuum-clean the filter, hold the filter and run a vacuum cleaner with a nozzle or brush attachment along the filter to pick-up the dirt and particles (Fig. 8). Repeat along the entire surface of the HEPA-Type filter. We recommend that a vacuum with hepa filtration is used for cleaning the filters.
- Note the filter may still be discolored even after cleaning it. This is acceptable and will not affect performance.
- After vacuuming the filter, place it back into the air purifier housing and snap filter grille into place.

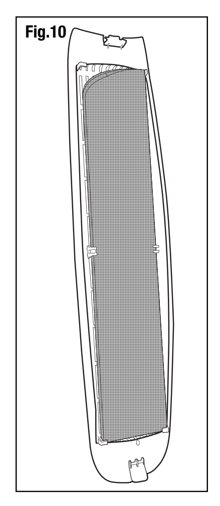
These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminates going through the system. High concentrations of contaminates such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

NOTE: The HEPA-Type filters are not washable.

MAINTAINING YOUR STAGE 1 WASHABLE PARTICLE PRE-FILTER

The stage 1 particle pre-filter helps pick up large airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter can be periodically removed and shaken to clean it. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water (Fig. 9). Let the pre-filter air dry completely before inserting back into the unit (Fig. 10). If you need to replace this item, please call 1-800-477-0457 or visit www.kaz.com.


Fig. 9


Fig.10

OPTIONAL: Changing the Odor Control Filter

If you have chosen to use the CZ odor control filter that came with your air purifier, it will lose its effectiveness over time and will need to be replaced. Call 1-800-477-0457 or visit www.kaz.com to order your replacement odor control filters.

If using the CZ odor control filter, it is recommended that you store the original washable pre-filter in the event that you decided to use it in the future.

To insert it into the unit, simply place securely into the rear grille in lieu of standard pre-filter as shown in figure 10.

Note: The CZ filter is not washable.

REPLACING THE ULTRAVIOLET (UV) BULBS

- After about six months of continuous use, the UV bulbs must be replaced.
- When it is time to replace the bulbs, the UV Bulb indicator light (Fig. 11) will change from green to red and the display will show this message.
- To replace the bulb cartridge take the following steps:
  - Be sure to turn off and unplug your air purifier.
  - Remove the rear grille and the upper HEPA Type filter (Fig. 12).
  - Remove the UV bulb by pulling it from the unit (Fig. 13). Dispose old UV Bulb cartridge only at household hazardous waste collection sites.
  - Insert a new UV bulb (HUV-145). Make sure it is completely inserted into the main unit.
  - Replace the HEPA Type filter and rear grille.
  - Plug the air purifier back into an electrical socket and turn the air purifier on.
  - Press and hold the UV Bulb button for 5 seconds or until the light turns from red to green and the UV bulb related message in the display is cleared (Fig. 14) .
- **Notes**: Bulb cartridge is not intended for use with any other product or purpose. This unit is equipped with a safety interlock switch. The unit will not operate while the rear grille is removed.

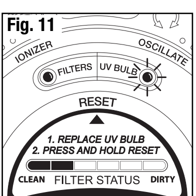
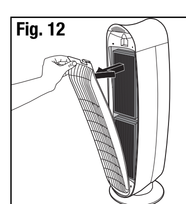


Fig. 11


Fig. 12

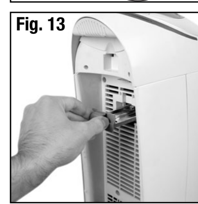

Fig. 13



Fig. 14

REPLACING THE ULTRAVIOLET (UV) BULBS (CONTINUED)

NOTE: Discard the old UV bulb cartridge at a household hazardous waste collection site. Bulb and bulb housing are not intended for use with any other product or purpose.



Lamp contains mercury. Manage in accordance with disposal laws.
See www.lamprecycle.org or call 1-800-895-8842.

CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend:

- Remove the HEPA-Type Filters from the unit.
- Wrap the HEPA-Type Filters in an air tight plastic bag and store with the unit.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

My filter bar says my filter is still relatively clean but when I checked my filter, it was really dirty

In conditions where smoke, pets or air with a lot of contaminants are present it is possible that the filter could be dirty sooner than indicated on the indicator. The filter life indicator on your unit runs on a timer and if there are more particles in your air than in an average home, your filter could capture airborne particles sooner than indicated on the display. The indicator is intended to be used as a guideline and individual environmental conditions will vary.

My unit will not turn on.

The air purifier has safety features to ensure that the unit is ready for operation. Check to make sure both HEPA-type filters are installed flush to the air purifier. Check to make sure the rear cover is installed flush with the unit and is locked.

When do the UV bulbs need to be replaced?

The “Replace UV Bulb” message and light will turn on after 6 months of continuous use, so the bulbs should be replaced at this time.

My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What’s wrong?

The filters may be dirty. High amounts of contaminates can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. Clean the Filters.

How long should I run my Air Purifier?

For best results, you should operate your Air Purifier 24 hours a day. This unit will be more effective when doors and windows are closed.

Can I wash my HEPA-Type filter?

No. Washing the HEPA-Type filter will destroy it.

How does the electronic filter check work?

The filter check LED will light up after 3 months of continuous operation of the air purifier.

How does the UV check light work?

The UV check light will change from green to red when it is time to change the UV bulbs. Follow the instructions located in “Replacing the ultraviolet (UV) bulbs”.

REPLACEMENT FILTERS / UV BULBS

To order a replacement pre-filter for the Hepa Clean™ Air Purifier model HHT-145, visit our website at www.kaz.com or call us at 1-800-477-0457.

Washable Pre-Filter (**T.3024**)

Replacement UV bulbs (2 pack), model number HUV-145

ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

To order replacement filters, visit our website at: **www.kaz.com** or call us at 1-800-477-0457.
Washable Pre-Filter (**T.3024**)

HEPA Filter (**N.0101**): - Note that two (2) filters are required.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457
E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: **www.kaz.com**

Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO PRY OPEN THE AREA OF THE AIR PURIFIER WHERE THE MOTOR IS LOCATED, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY. PLEASE FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS CLOSELY.

5 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY**. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. This warranty DOES NOT cover the washable pre-filter or the HEPA filters, except for material or workmanship defects.

E. Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges. We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.A.:
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:
Kaz Canada
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

IMPORTANT NOTE

The ionizing process used by the air purifier produces small amount of ozone as a byproduct. The air purifier complies with the U.S. Government limits for acceptable levels of ozone (less that 50 parts per billion by volume of air circulating through the product). People with a history of respiratory problems or heart/lung disease should consult a physician prior to using this product.

31IMT145190

Honeywell



IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PURIFICATEUR D'AIR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
2. Placer l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Toujours régler le purificateur d'air à la position d'**arrêt** et le débrancher quand il ne sert pas.
4. Pour débrancher le purificateur d'air, appuyer sur le bouton d'alimentation (⏻) pour arrêter l'appareil, puis tenir la fiche et la retirer de la prise de courant. Ne jamais tirer le cordon d'alimentation.
5. Éviter d'utiliser tout appareil dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes.

PURIFICATEUR D'AIR HEPA CLEAN^MC ULTRA-SILENCIEUX À LUMIÈRE ULTRAVIOLETTE

Pour les modèles de la série HHT-145

6. Ne pas utiliser le purificateur d'air en plein air.
7. Ne jamais utiliser le purificateur d'air s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis ni le recouvrir d'une carpette. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de trébucher dessus.
9. Ne pas faire fonctionner le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou des vapeurs combustibles, ni dans un environnement riche en oxygène.
10. Ne pas laisser le purificateur d'air à la pluie ni le faire fonctionner à proximité de l'eau, dans une salle de bains, une salle de lessive ou dans tout autre endroit humide.
11. Le purificateur d'air doit toujours être en position verticale durant le fonctionnement.
12. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir un choc électrique ou d'endommager l'appareil. Ne pas bloquer les ouvertures servant à l'admission ou à l'évacuation de l'air.
13. Installer le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant et éviter d'utiliser une rallonge.
14. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien.
NE PAS contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.

15. Une connexion trop lâche entre la fiche et la prise de courant c.a. peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.

16. Ne pas s'asseoir sur le purificateur d'air, se tenir debout dessus ni déposer des objets lourds dessus.

17. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

MISE EN GARDE: Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air. Les ampoules UV scellées contiennent une petite quantité de mercure. Pour se débarrasser de ces articles, les apporter uniquement dans un centre de récupération des déchets ménagers dangereux. Si l'ampoule UV brise, ne pas la ramasser à l'aide d'un aspirateur ni la manipuler à mains nues.

LE PURIFICATEUR D'AIR

Panneau de commande

Filtres de type HEPA (2)

Préfiltre lavable (1) OU préfiltre optionnel réduisant les odeurs

Grille arrière

ÉLIMINATION DES ODEURS

Un préfiltre spécial réduisant les odeurs est offert avec ce purificateur d'air. Afin de profiter d'une élimination perfectionnée des odeurs, remplacer le préfiltre qui se trouve déjà dans le purificateur d'air par le filtre éliminant les odeurs.
Pour un rendement optimal, les filtres sont enveloppés dans du plastique afin de les garder frais. Il faut remplacer les filtres aux trois mois environ, selon l'usage. Appeler au 1 800 477-0457 ou visiter le site www.kaz.com pour commander des filtres CZ de rechange éliminant les odeurs.

FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce purificateur d'air possède un système de filtration en 4 étapes qui purifie l'air qui passe à travers le filtre de l'appareil (Fig. 1).

Étape 1: Le préfiltre de particules lavable ou le filtre remplaçable éliminant les odeurs

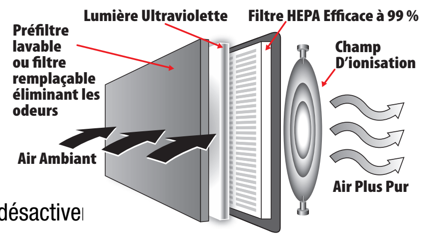
Étape 2: La lumière UV qu'on peut allumer ou éteindre

Étape 3: Le filtre de type HEPA efficace à 99 % avec traitement antimicrobien

Étape 4: L'ionisateur électronique qu'on peut activer ou désactiver

Fig. 1

Système de filtration en 4 étapes



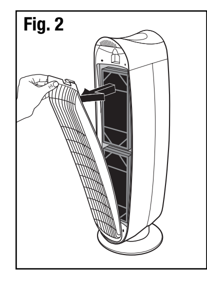
INSTALLATION

- Placer l'appareil sur une surface ferme, plane et de niveau, et à une distance d'au moins 1 m (3 pi) de tout mur ou meuble afin de permettre une bonne circulation d'air.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propres les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tout autre contaminant et pour prolonger la durée de service du filtre. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air est utilisé dans un endroit où il y a de la fumée de tabac, un foyer ou des chandelles qui brûlent.
- Veiller à ne pas diriger la grille de sortie (à l'avant de l'appareil) vers un mur ou un meuble se trouvant à proximité.
- Veiller à ce qu'aucune grille ne soit obstruée.

INSTALLATION DES FILTRES DE TYPE HEPA

Les filtres de type HEPA sont fournis avec le purificateur d'air et ils se trouvent à l'intérieur de celui-ci. Ils ont été enveloppés pour préserver leur pureté.

Fig. 2



- S'assurer que le purificateur d'air est éteint et débranché.
- Enlever la grille arrière en appuyant sur l'encoche se trouvant sur le dessus de la grille arrière et en tirant la grille vers soi (Fig. 2).
- Enlever le premier filtre en poussant légèrement sur le bord du cadre du filtre et en le tirant vers l'avant. Répéter avec le second filtre.
- Enlever l'enveloppe protectrice des filtres.
- Replacer les filtres dans le boîtier du purificateur d'air puis remettre la grille arrière en place.

À noter: Le préfiltre doit être à sa place le long de la grille arrière avant d'enclencher la grille.

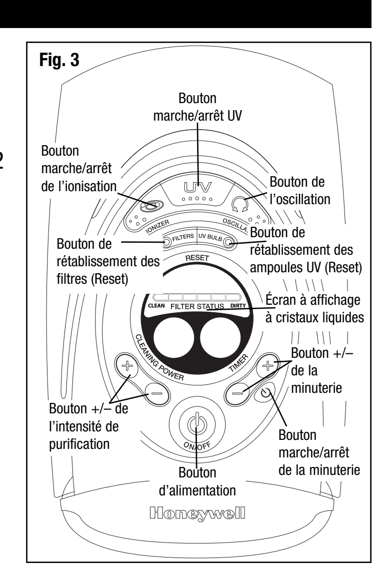
Le filtre du dessus doit être en place pour que l'appareil fonctionne.

FONCTIONNEMENT

Mise sous tension: (Fig. 3)

- Brancher le purificateur d'air dans une prise de courant mise à la terre fonctionnelle. Quand l'appareil est branché, l'icône rétroéclairée du bouton d'alimentation (⏻) clignote pendant 12 secondes pour indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner.
- Voici ce qui se passe quand on appuie sur le bouton d'alimentation:
    - L'écran à affichage à cristaux liquides et les boutons s'illuminent. Les voyants des boutons oscillation, marche/arrêt, minuterie et +/– de la minuterie s'éteignent après 3 secondes. L'éclairage de l'écran à affichage à cristaux liquides s'éteint après 8 secondes si on n'appuie sur aucun bouton.
    - La fonction UV s'active.
    - La fonction d'ionisation s'active.

Fig. 3



FONCTIONNEMENT (SUITE)

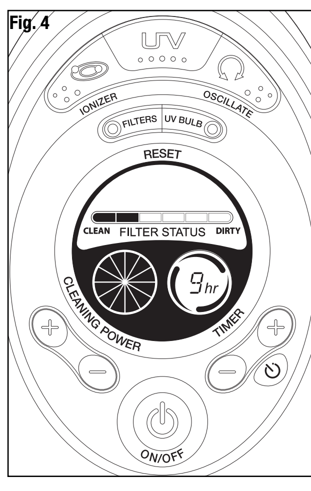


Fig. 4

- Le purificateur d'air se met à fonctionner à une intensité de purification moyenne pendant quelques secondes puis passe automatiquement à un réglage bas.
- L'affichage de fonctionnement continu s'allume et tourne.
- L'affichage de l'état des filtres s'allume. (Remarque: Le premier segment est toujours rempli. Les autres segments se rempliront à mesure que les filtres se saliront.)
- Les voyants « Filtres » et « Ampoules UV » seront verts. (Remarque: S'ils sont rouges, cela indique que les filtres doivent être nettoyés ou que les ampoules UV doivent être remplacées.)

Changement du réglage de l'intensité de purification:

- Ce modèle compte 12 réglages de purification d'air offrant ainsi un potentiel de purification spécialisée. Pour augmenter l'intensité de purification, appuyer sur le bouton (+) et pour diminuer l'intensité de purification, appuyer sur le bouton (–). Les « segments » d'affichage de l'intensité de purification augmentent quand on augmente l'intensité et ils diminuent quand on diminue l'intensité.
- Régler l'appareil à un réglage élevé pour purifier rapidement l'air d'une pièce et à un réglage bas pour un fonctionnement plus silencieux.

Fonctions d'ionisation, de lumière UV et d'oscillation:

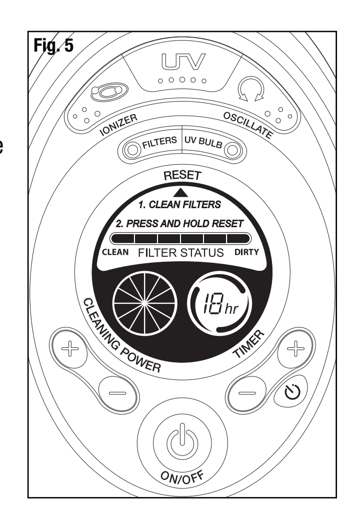


Fig. 5

- Appuyer sur les boutons d'ionisation ( ), UV ( ), ou d'oscillation ( ) pour activer ou désactiver ces fonctions. Quand l'ionisateur est activé, le bouton d'ionisation est rétroéclairé. Quand la fonction UV est activée, le bouton UV est rétroéclairé et le voyant UV bleu s'illumine. (Remarque: Les ampoules UV se trouvent à l'intérieur de l'appareil, la lumière ultraviolette n'est donc pas visible.) Quand la fonction d'oscillation est activée, le bouton d'oscillation est rétroéclairé et l'appareil oscille.

Remarque: Si vous souffrez d'asthme ou d'un autre problème respiratoire qui peut être déclenché par l'utilisation d'un ionisateur, nous vous recommandons de ne pas activer la fonction d'ionisation.

Fonctionnement de la minuterie:

- Une fois le purificateur d'air en marche, on peut le programmer pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps (jusqu'à 18 heures).
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt de la minuterie ( ). La durée par défaut de « 9 hr » apparaît sur l'affichage de la minuterie (Fig. 4).
- Pour augmenter ou diminuer le nombre d'heures de fonctionnement de l'appareil, appuyer sur les boutons (+) ou (–) de la minuterie.
- Pour désactiver la fonction de minuterie, il suffit d'appuyer sur le bouton marche/arrêt de la minuterie ( ).

FONCTIONNEMENT (SUITE)

Remarque: Lorsqu'on enlève la grille arrière ou qu'on met l'appareil hors tension, la fonction Minuterie se désactive.

Indicateur de propreté des filtres:

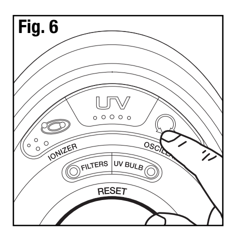
- On devrait nettoyer les filtres de type HEPA et le préfiltre tous les trois mois environ, selon l'usage. L'affichage de l'état des filtres indique le temps approximatif qu'il reste d'ici à ce que les filtres aient besoin d'être nettoyés.
- Quand les filtres doivent être nettoyés, tous les segments d'état des filtres seront remplis et le voyant à DEL du bouton des filtres passera du vert au rouge (Fig. 5).
- Nettoyer les filtres de type HEPA et le préfiltre (voir les instructions de nettoyage ci-dessous), puis appuyer sur le bouton des filtres pendant 5 secondes ou jusqu'à ce que le voyant passe du rouge au vert. La barre d'état des filtres affichera de nouveau un seul segment.

FONCTION D'OSCILLATION

Afin de faciliter la circulation de l'air frais et purifié dans la pièce, cet appareil possède une fonction d'oscillation.

- Pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation, il suffit d'appuyer sur le bouton d'oscillation ( ) (Fig 6).

Fig. 6

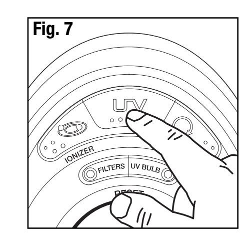


FONCTIONNEMENT DES DEUX AMPOULES UV

- Appuyer sur le bouton UV pour allumer ou éteindre les ampoules (Fig 7).
- Quand les ampoules sont allumées, on voit une faible lueur bleue dans le haut de l'appareil. Ce n'est qu'un effet visuel indiquant que la fonction UV est activée. Les ampoules UV se trouvent à l'intérieur de l'appareil et on ne peut pas les voir quand l'appareil fonctionne normalement.
- Le bouton UV s'illumine sur le panneau de commande.

REMARQUE: Lorsqu'on enlève la grille arrière ou qu'on met l'appareil hors tension, la fonction Ampoules UV se désactive.

Fig. 7



NETTOYAGE DES FILTRES DE TYPE HEPA

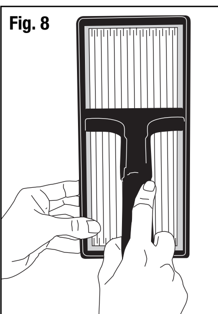


Fig. 8

Ce modèle de purificateur d'air est pourvu de filtres permanents de type HEPA qui, si on les utilise normalement, n'auront jamais besoin d'être remplacés.

Pour nettoyer les filtres de type HEPA:

- **NE PAS UTILISER D'EAU NI TOUT AUTRE LIQUIDE POUR NETTOYER LES FILTRES DE TYPE HEPA.**
- Il est recommandé d'utiliser un aspirateur doté d'un filtre HEPA intégré. Si on n'a pas d'aspirateur avec filtre HEPA, on devrait nettoyer les filtres HEPA du purificateur d'air à l'extérieur pour éviter que les particules ne se retrouvent une fois de plus dans l'air ambiant de la maison.
- Pour nettoyer le filtre à l'aspirateur, tenir le filtre et passer l'embout cylindrique ou la brosse de l'aspirateur le long du filtre afin d'enlever la poussière et les particules (Fig. 8). Nettoyer toute la surface du filtre de type HEPA. Nous recommandons d'utiliser un aspirateur doté d'un système de filtration HEPA pour nettoyer les filtres.
- Remarque: Les filtres pourraient ne pas retrouver leur couleur initiale, même après avoir été nettoyés. Cela n'est pas grave et n'influera pas sur le rendement.
- Après avoir nettoyé les filtres à l'aspirateur, les remettre dans le boîtier du purificateur d'air, puis insérer la grille du filtre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

L'intervalle de nettoyage recommandé ne sert que de point de repère. Le rendement de tout matériau filtrant dépend de la concentration de contaminants qui passent dans le système de filtration. Les fortes concentrations de contaminants tels que poussière, squames d'animaux et fumée de tabac diminuent le rendement utile du filtre.

REMARQUE: Les filtres de type HEPA ne sont pas lavables.

ENTRETIEN DU PRÉFILTRE DE PARTICULES LAVABLE

Le préfiltre de particules constituant la première étape de filtration aide à retenir les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la grille arrière de l'appareil. On peut retirer ce préfiltre périodiquement et le secouer pour le nettoyer. Ou encore, on peut le rincer à la main sous l'eau tiède (Fig. 9). Laisser le préfiltre sécher complètement avant de le replacer dans l'appareil (Fig. 10). S'il faut remplacer le préfiltre, appeler au 1 800 477-0457 ou visiter le site www.kaz.com.

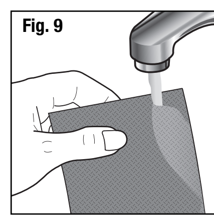
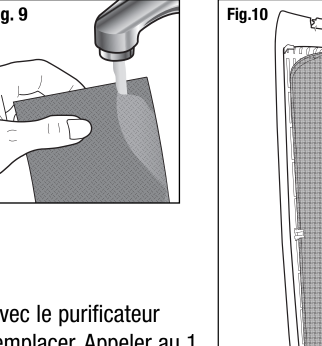


Fig. 9



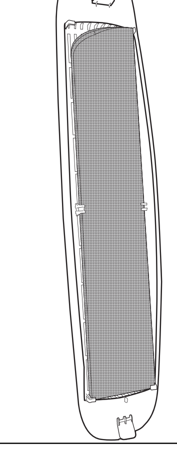


Fig.10

OPTIONNEL: Remplacement du filtre éliminant les odeurs

Si on a choisi d'utiliser le filtre CZ éliminant les odeurs offert avec le purificateur d'air: Avec le temps, ce filtre perd son efficacité et on doit le remplacer. Appeler au 1 800 477-0457 ou visiter le site www.kaz.com pour commander des filtres de rechange éliminant les odeurs.

Si on utilise le filtre CZ éliminant les odeurs, il est recommandé de remiser le préfiltre lavable original pour pouvoir l'utiliser au besoin.



Pour insérer le filtre CZ éliminant les odeurs dans l'appareil, il suffit de le placer solidement dans la grille arrière, à la place du préfiltre standard, comme montré à la Fig. 10.

Remarque: Le filtre CZ n'est pas lavable.

REMPLACEMENT DES AMPOULES ULTRAVIOLETTES (UV)

- Après environ six mois d'utilisation continue, les ampoules UV doivent être remplacées.
- Quand il faut remplacer les ampoules, le voyant des ampoules UV (Fig. 11) passe du vert au rouge et l'affichage indique ce message.
- Pour remplacer la cartouche des ampoules, suivre les étapes suivantes:
  - ° S'assurer de mettre le purificateur d'air hors tension et de le débrancher.
  - ° Enlever la grille arrière et le filtre de type HEPA du haut (Fig. 12).
  - ° Enlever les ampoules UV en les tirant hors de l'appareil (Fig. 13). Pour se débarrasser de la vieille cartouche d'ampoules UV, l'apporter uniquement dans un centre de récupération des déchets ménagers dangereux.
  - ° Insérer une nouvelle cartouche d'ampoules UV (HUV-145). S'assurer qu'elle est complètement insérée dans l'appareil.
  - ° Remettre le filtre de type HEPA et la grille arrière.
  - ° Rebrancher le purificateur d'air et le mettre en marche.
  - ° Appuyer sur le bouton des ampoules UV pendant 5 secondes ou jusqu'à ce que le voyant passe du rouge au vert et que le message au sujet des ampoules UV disparaisse sur l'affichage (Fig. 14).

Fig. 11

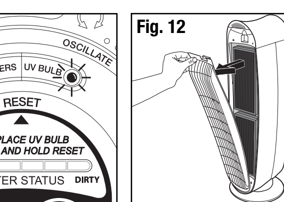


Fig. 12

Fig. 13

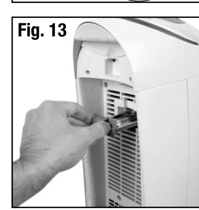
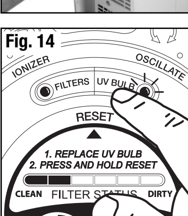


Fig. 14



- **Remarque**: La cartouche des ampoules n'est pas conçue pour être utilisée avec d'autres produits ni à d'autres fins. Cet appareil est doté d'un interrupteur de sécurité. Il ne fonctionnera pas si la grille arrière n'est pas en place.

REMPLACEMENT DES AMPOULES ULTRAVIOLETTES (UV) (SUITE)

REMARQUE: Pour se débarrasser de la cartouche des ampoules UV usagée, l'apporter dans un centre de récupération des déchets ménagers dangereux. Les ampoules et le boîtier pour ampoules ne sont pas conçus pour être utilisés avec d'autres produits ni à d'autres fins.



Les ampoules contiennent du mercure: les jeter conformément aux lois en matière d'élimination des déchets.

Visiter le site www.lamprecycle.org ou appeler au 1 800 895-8842.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Nous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois tous les 3 mois et avant un remisage prolongé. Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air. **NE PAS UTILISER DE L'EAU, DE LA CIRE POUR MOBILIER NI TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

Si on prévoit ne pas utiliser le purificateur d'air pendant plus de 30 jours, il est recommandé:

- d'enlever les filtres de type HEPA de l'appareil;
- d'envelopper les filtres de type HEPA dans un sac de plastique fermé hermétiquement et de les remiser avec l'appareil.

FOIRE AUX QUESTIONS

La barre de l'indicateur des filtres indique que les filtres sont encore relativement propres, mais quand j'ai vérifié les filtres, ils étaient vraiment sales.

En présence de fumée, d'animaux ou de beaucoup de contaminants dans l'air, il est possible que les filtres se salissent plus rapidement que l'indicateur ne le signale. L'indicateur de propreté des filtres de votre appareil fonctionne avec un temporisateur, donc si l'air de votre maison contient plus de particules que la moyenne des maisons, la quantité de particules retenues par les filtres pourrait être plus élevée que ne l'indique l'appareil. L'indicateur a été conçu à titre de référence seulement: les conditions environnementales varient d'un endroit à l'autre.

Mon appareil ne se met pas en marche.

Le purificateur d'air est doté de caractéristiques de sécurité garantissant que l'appareil est prêt à fonctionner. Vérifiez si les deux filtres de type HEPA sont correctement installés dans le purificateur d'air. Assurez-vous aussi que le couvercle arrière ne dépasse pas de l'appareil et qu'il est verrouillé.

À quel moment les ampoules UV doivent-elles être remplacées?

Après six mois d'utilisation continue, le message « Replace UV Bulb » s'affiche et le voyant s'allume: c'est à ce moment qu'il faut remplacer les ampoules.

Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et il expulse moins d'air. Qu'est-ce qui ne va pas?

Les filtres sont peut-être sales. Une grande quantité de contaminants peut boucher les interstices des filtres, ce qui empêche l'air de le traverser. Nettoyez les filtres.

Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air?

Pour obtenir un résultat optimal, laissez fonctionner votre purificateur d'air 24 heures par jour. L'efficacité de cet appareil sera accrue si les portes et les fenêtres sont fermées.

Est-ce que je peux laver les filtres de type HEPA?

Non, vous détruiriez les filtres de type HEPA en les lavant.

FOIRE AUX QUESTIONS (SUITE)

Comment l'indicateur électronique du filtre fonctionne-t-il?

Le voyant à DEL de l'indicateur électronique du filtre s'allume après trois mois de fonctionnement continu du purificateur d'air.

Comment l'indicateur des ampoules UV fonctionne-t-il?

Le voyant de l'indicateur des ampoules UV passe du vert au rouge quand il est temps de remplacer les ampoules UV. Suivez les instructions qui se trouvent à la section REMPLACEMENT DES AMPOULES ULTRAVIOLETTES (UV).

FILTRES ET AMPOULES UV DE RECHANGE

Pour commander un préfiltre de rechange pour le purificateur d'air Hepa Clean[MC], modèle HHT-145, visiter notre site Web à www.kaz.com ou appeler au 1 800 477-0457.

Préfiltre lavable (**T.3024**)

Ampoules UV de rechange (paquet de 2), numéro de modèle HUV-145

ACCESSOIRES ET FILTRES DE RECHANGE

Pour commander des filtres de rechange, visiter notre site Web à www.kaz.com ou appeler au 1 800 477-0457.
Préfiltre lavable (**T.3024**)

Filtre HEPA (**N.0101**): - À noter: Il faut deux (2) filtres.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Postez toute question ou remarque à:
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Composez sans frais le 1 800 477-0457.
Courriel: consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web à: **www.kaz.com**

Veuillez spécifier le numéro de modèle.

REMARQUE: EN CAS DE PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER D'ABORD AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE RAMENEZ PAS L'APPAREIL À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. NE TENTEZ PAS D'OUVRIR LA PARTIE DU PURIFICATEUR D'AIR OÙ SE TROUVE LE MOTEUR, CELA POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE PURIFICATEUR D'AIR ET DE CAUSER DES BLESSURES. VEUILLEZ SUIVRE FIDÈLEMENT LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dommages supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE**. Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

B. À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Cette garantie NE S'APPLIQUE PAS au préfiltre lavable ni aux filtres HEPA, sauf s'ils comportent un vice de matière ou de main-d'œuvre.

E. Retourner tout produit défectueux à Kaz, Incorporated, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 $US ou de 15,50 $CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Nous recommandons d'obtenir confirmation du suivi de l'envoi ou de la livraison.
Envoyer à:

Aux États-Unis:
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada:
Kaz Canada
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

REMARQUE IMPORTANTE

Le procédé ionisant utilisé par le purificateur d'air produit une petite quantité d'ozone comme sous-produit. Le purificateur d'air est conforme aux limites imposées par le gouvernement des États-Unis en matière de niveaux acceptables d'ozone (moins de 50 parties par milliard par volume d'air circulant à travers le produit). Les personnes ayant déjà souffert de problèmes respiratoires ou de maladies du cœur ou des poumons devraient consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.

31IMT145190

Honeywell



PURIFICADOR DE AIRE HEPACLEAN[MC] ULTRASILENCIOSO DE LUZ ULTRAVIOLETA

Para los modelos de la serie HHT-145

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR SU PURIFICADOR DE AIRE Y CONSÉRVELAS

El uso de aparatos eléctricos requiere ciertas precauciones elementales para minimizar los riesgos de incendio, choque eléctrico o heridas, entre las cuales:

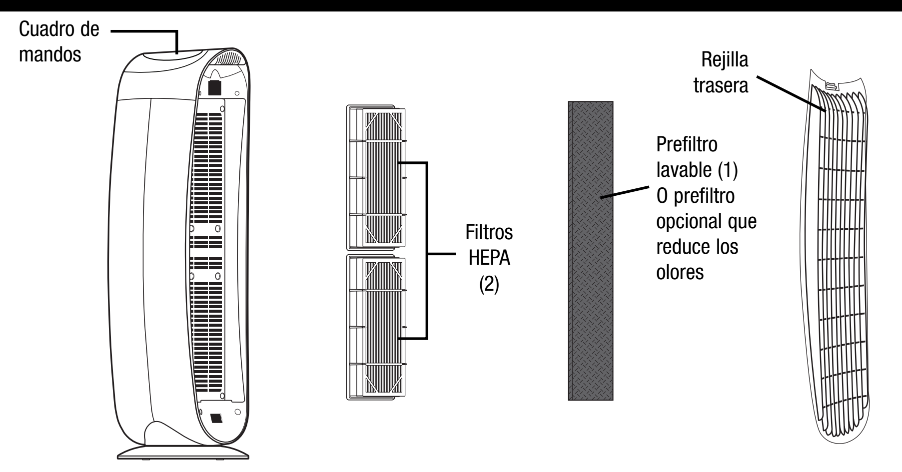
1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.
2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser volcado por los ocupantes de la casa.
3. Siempre que no vaya a usar el purificador de aire, apáguelo y desenchúfelo.
4. Para desenchufar el purificador de aire, primero apáguelo pulsando el interruptor (⏻) y, seguidamente, desenchúfelo sujetando el enchufe y sacándolo de la toma mural. Nunca tire del cable de alimentación.
5. No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato ha dado muestras de un mal funcionamiento, se ha caído o se ha dañado de cualquier manera. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor.
6. No use el purificador de aire en el exterior.
7. Nunca use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
8. No pase el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras. Ubique el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar en él.
9. No use el purificador de aire en presencia de gases o vapores combustibles, ni en un lugar con abundante oxígeno.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia ni lo use cerca del agua, en un baño, sala de lavado ni en ningún otro lugar húmedo.
11. El purificador de aire debe usarse únicamente en posición vertical.
12. No permita que entren objetos extraños en la abertura de ventilación ni de evacuación, podría recibir una descarga eléctrica o dañar el purificador de aire. No bloquee las entradas ni las salidas de aire.
13. Ubique el purificador de aire cerca de la toma de corriente y evite usar un cable de extensión.
14. Su aparato viene con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que otra). Para evitar choques eléctricos, sólo hay una forma de entrar el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si no entra totalmente, gírelo. Si tampoco entra, llame a un electricista.

    El enchufe polarizado constituye un dispositivo de seguridad, **NO** lo evite.
15. Una mala conexión entre la toma de corriente c.a. y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Llame a un electricista para que le cambie las tomas defectuosas.
16. No se siente, ni se suba encima ni coloque objetos pesados sobre el purificador de aire.
17. Desenchufe el aparato antes de efectuar su mantenimiento.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no use este purificador de aire con ningún dispositivo de control de velocidad transistorizado.

Las lámparas herméticas UV contienen un pequeña cantidad de mercurio. Deshágase de estos artículos únicamente en un centro de recuperación de residuos domésticos peligrosos. Si la lámpara UV se rompe, no la recoja con un aspirador ni la manipule con las manos desnudas.

EL PURIFICADOR DE AIRE



ELIMINACIÓN DE LOS OLORES

Este purificador de aire está equipado con un prefiltro especial que reduce los olores. Para obtener una eliminación de los olores perfeccionada, reemplace el prefiltro que viene ya en el purificador de aire por el filtro elimina-olores.
Para obtener el máximo rendimiento, los filtros vienen envueltos en un plástico que garantiza su pureza. Hay que cambiarlos aproximadamente cada tres meses, dependiendo de las horas de uso. Llame al 1 800 477-0457 o visite nuestra página Web www.kaz.com para pedir filtros de recambio CZ elimina-olores.

FUNCIONAMIENTO DEL PURIFICADOR DE AIRE

Este purificador de aire posee un sistema de filtrado en 4 etapas para purificar el aire que pasa a través del filtro del aparato (Fig. 1).

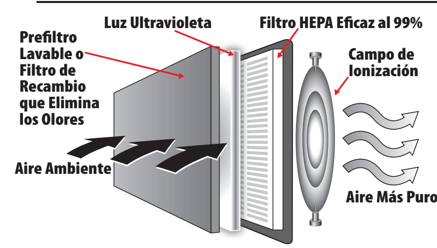
Etapa 1: El prefiltro de partículas lavable o el filtro reemplazable elimina-olores.

Etapa 2: La luz UV que se puede encender o apagar.

Etapa 3: El filtro HEPA que elimina el 99 % de las partículas.

Etapa 4: El ionizador electrónico que puede ser activado o desactivado.

Fig. 1



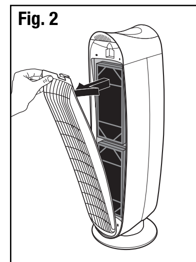
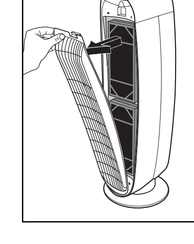
INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie dura, plana y llana y a una distancia mínima de 1 m (3pies) de las paredes o muebles para permitir una circulación de aire óptima.
- El purificador de aire aspira gran cantidad de aire cuando funciona. Asegúrese de mantener siempre limpio el entorno cercano al aparato para evitar la acumulación de polvo y demás contaminantes y para prolongar la vida del filtro. Coloque una pequeña alfombra bajo el purificador de aire si su moqueta es de color claro, para que no se le manche, sobre todo si usa el purificador de aire donde hay humo de tabaco, una chimenea o velas que arden.
- Compruebe que la rejilla de salida frontal del aparato no esté orientada hacia ninguna pared o mueble cercanos.
- Compruebe que ninguna rejilla esté obstruida.

INSTALACIÓN DE LOS FILTROS HEPA

Su purificador de aire viene con filtros HEPA en el interior. Los filtros vienen envueltos para garantizar su pureza.

Fig. 2

- Apague y desenchufe el purificador de aire.
- Presione la muesca de la rejilla trasera tirando de la rejilla hacia usted para retirarla (Fig. 2).
- Retire el primer filtro presionando ligeramente hacia abajo el borde del cajetín del filtro y tirando hacia delante. Repita la operación con el segundo filtro.
- Retire el embalaje protector de los filtros.
- Vuelva a colocar los filtros en el cajetín del purificador y, seguidamente, coloque la rejilla trasera.

Atención: el prefiltro debe estar en su sitio a lo largo del hueco de la rejilla trasera antes de colocar la rejilla.

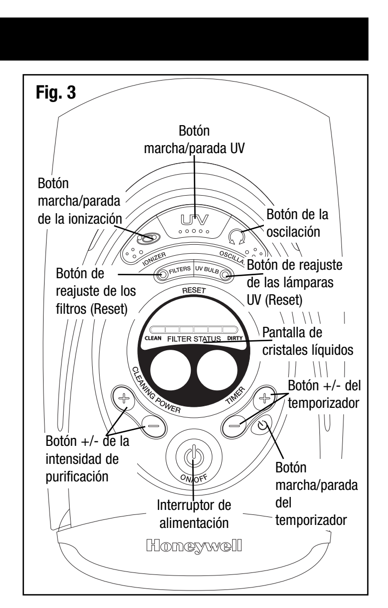
El filtro superior debe estar colocado para que el aparato funcione.

FUNCIONAMIENTO

Conexión a la corriente: (Fig. 3)

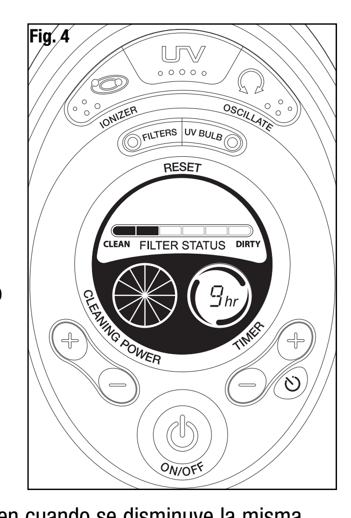
- Enchufe el purificador de aire a una toma de corriente con puesta a tierra funcional. Cuando el aparato está enchufado, el símbolo prendido del interruptor de alimentación (⏻) parpadeará durante 12 segundos indicando que el aparato está listo para funcionar.
- Esto es lo que ocurre al pulsar el interruptor de alimentación:
  - La pantalla de cristales líquidos y los botones se iluminan. Los pilotos de los botones oscilación, macha/parada, temporizador y +/- del temporizador se apagan a los 3 segundos. La pantalla de cristales líquidos se apaga después de 8 segundos si no se pulsa ningún botón.
  - La función UV se activa.
  - La función de ionización se activa.

Fig. 3



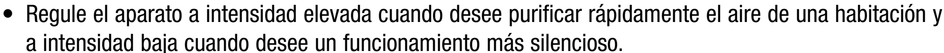
FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

- El purificador de aire se pone a funcionar a intensidad media durante unos segundos, pasando después automáticamente a intensidad baja.
- El indicador de funcionamiento continuo se prende y gira.
- El indicador del estado de los filtros se prende. (Observación: el primer segmento está siempre lleno. Los otros se irán llenando a medida que los filtros se ensucien).
- Los pilotos “Filtros” y “Lámparas UV” estarán en verde. (Observación: si están en rojo, los filtros deben ser limpiados o las lámparas UV reemplazadas).



Para regular la intensidad de purificación:

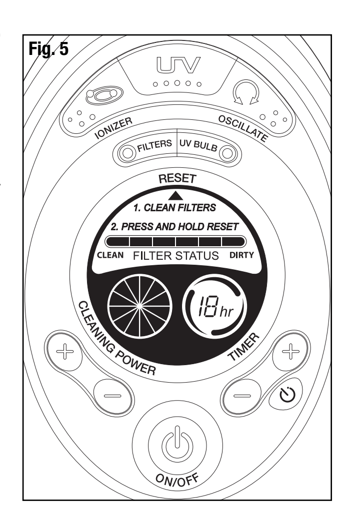
- Este modelo cuenta con 12 intensidades de purificación de aire, lo cual ofrece un potencial de purificación especializada. Para aumentar la intensidad de purificación, pulse el botón (+) y para disminuirla, pulse el botón (-). Los “segmentos” indicadores de intensidad aumentan cuando se aumenta la intensidad y disminuyen cuando se disminuye la misma.



- Regule el aparato a intensidad elevada cuando desee purificar rápidamente el aire de una habitación y a intensidad baja cuando desee un funcionamiento más silencioso.

Funciones de ionización, de luz UV y de oscilación:

- Pulse los botones de ionización ( ), UV ( ), u oscilación ( ) para activar o desactivar estas funciones. Cuando el ionizador está activado, el botón de ionización está prendido. Cuando la función UV está activada, el botón UV está prendido y el piloto UV azul se ilumina. (Observación: las lámparas UV se encuentran en el interior del aparato, por lo tanto, la luz ultravioleta no es visible). Cuando la función de oscilación está activada, el botón de oscilación está prendido y el aparato oscila.



Advertencia: le aconsejamos que no active la función de ionización si padece Ud. de asma o de cualquier otro problema respiratorio sensible al uso de un ionizador.

Funcionamiento del temporizador:

- Una vez prendido el purificador de aire, puede programarlo para que se apague automáticamente transcurrido cierto tiempo (hasta 18 horas).
- Pulse el botón marcha/parada del temporizador ( ). Una duración inicial de “9 horas” aparecerá indicada en el temporizador (Fig. 4).
- Para aumentar o reducir el número de horas de funcionamiento del aparato, pulse los botones (+) o (-) del temporizador.
- Para desactivar la función de temporizador, basta con pulsar el botón marcha/parada del temporizador ( ).

FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

Observación: cuando se quita la rejilla trasera o cuando se desenchufa el aparato, la función Temporizador se desactiva.

Indicador de limpieza de los filtros:

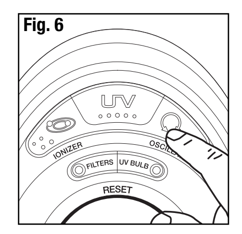
- Los filtros HEPA y el prefiltro deberían ser limpiados aproximadamente cada tres meses, dependiendo del uso. El indicador del estado de los filtros señala el tiempo aproximado que queda antes de que los filtros necesiten ser limpiados.
- Cuando los filtros deben ser limpiados, todos los segmentos de estado de los filtros estarán llenos y el indicador DEL del botón de los filtros cambiará de verde a rojo (Fig. 5).
- Limpie los filtros HEPA y el prefiltro (consulte las instrucciones de limpieza a continuación). Seguidamente mantenga pulsado el botón de los filtros durante 5 segundos o hasta que el piloto cambie de rojo a verde. La barra indicadora del estado de los filtros mostrará de nuevo un solo segmento.

FUNCIÓN DE OSCILACIÓN

Con el fin de facilitar la circulación de aire fresco y purificado en la estancia, este aparato posee una función de oscilación.

- Para activar o desactivar la función de oscilación, basta con pulsar el botón de oscilación (◯) (Fig 6).

Fig. 6

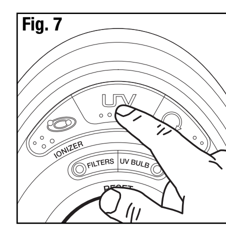


FUNCIONAMIENTO DE LAS DOS LÁMPARAS UV

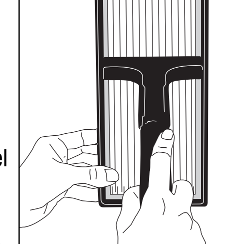
- Pulse el botón UV para encender o apagar las lámparas (Fig 7).
- Las lámparas se prenderán y verá una débil luminiscencia azul en la parte alta del aparato. Se trata solo de un efecto visual para indicar que la función UV está activada. Las lámparasUV están situadas en el interior y no pueden verse cuando el aparato está funcionando normalmente.
- Se iluminará el botón UV en el cuadro de mandos.

NOTA: Cada vez que retire la rejilla trasera o al apagar el aparato, desactivará la función de las Lámparas UV.

Fig. 7



LIMPIEZA DE LOS FILTROS HEPA


Fig. 8

Este modelo de purificador de aire está dotado de filtros permanentes HEPA que, usados normalmente, no necesitarán ser cambiados jamás.

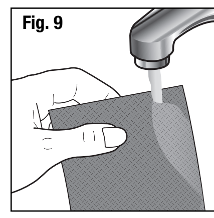
Para limpiar los filtros HEPA:

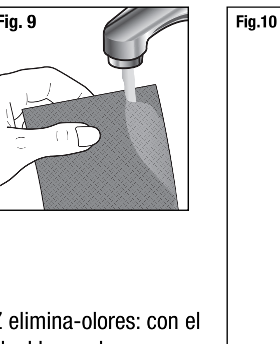
- NO USE AGUA NI NINGÚN OTRO LÍQUIDO PARA LIMPIAR LOS FILTROS HEPA.
- Se recomienda utilizar un aspirador con filtro HEPA integrado. Si no tiene aspirador con filtro HEPA, los filtros HEPA del purificador de aire deberían ser limpiados al exterior para evitar que las partículas vuelvan al aire ambiente del interior de la casa.
- Para limpiar el filtro con el aspirador, sujételo y pase la boquilla cilíndrica o el cepillo de la aspiradora a lo largo del filtro para retirar el polvo y las partículas (Fig. 8). Limpie toda la superficie del filtro HEPA. Le recomendamos usar un aspirador con sistema de filtrado HEPA para limpiar los filtros.
- Nota: los filtros pueden parecer descoloridos, incluso después de haberlos limpiado; no importa, eso no afectará su eficacia.
- Después de limpiar el filtro con el aspirador, vuelva a meterlos en el cajetín del purificador de aire y, seguidamente, coloque la rejilla del filtro hasta que encaje en su sitio.

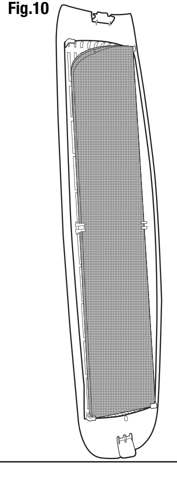
El intervalo de tiempo sugerido entre cada limpieza sólo es una indicación. La eficacia de los materiales filtrantes depende de la concentración de contaminantes que pasen por el sistema de filtrado. Las fuertes concentraciones de contaminantes tales como el polvo, las escamas de animales y el humo del tabaco disminuyen la eficacia del filtro.

NOTA: los filtros HEPA no son lavables.

MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO DE PARTÍCULAS LAVABLE


Fig. 9

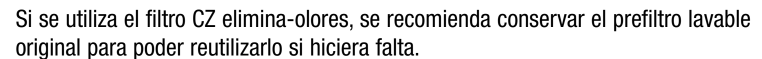



Fig.10

El prefiltro de partículas constituye la primera etapa de filtrado pues retiene las partículas más gruesas suspendidas en el aire que entran por la rejilla trasera del aparato. Puede quitar periódicamente el prefiltro y sacudirlo para limpiarlo. También puede enjuagarlo a mano con agua tibia (Fig. 9). Deje secar el prefiltro completamente antes de volver a colocarlo en el aparato (Fig. 10). Si debe sustituirlo, llame al 1 800 477-0457 o visite nuestro sitio Web: www.kaz.com

OPCIONAL: cambio del filtro elimina-olores

Si ha optado por el modelo de purificador de aire con filtro CZ elimina-olores: con el tiempo, este filtro va perdiendo su eficacia y hay que cambiarlo. Llame al 1 800 477-0457 o visite la página Web www.kaz.com para encargar filtros de recambio elimina-olores.



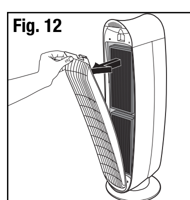
Si se utiliza el filtro CZ elimina-olores, se recomienda conservar el prefiltro lavable original para poder reutilizarlo si hiciera falta.

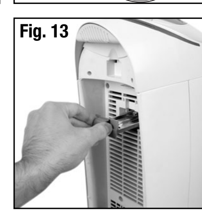
Para introducir el filtro CZ elimina-olores en el aparato, basta con colocarlo sólidamente en la rejilla trasera, en el lugar del prefiltro estándar, tal como se indica en la Fig. 10.

Nota: el filtro CZ no es lavable.

PARA CAMBIAR LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA (UV)

Fig. 11
IONIZER
OSCILLATE
FILTERS
UV BULB
RESET
1. REPLACE UV BULB
2. PRESS AND HOLD RESET
CLEAN
FILTER STATUS
DIRTY


Fig. 12


Fig. 13

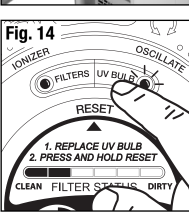
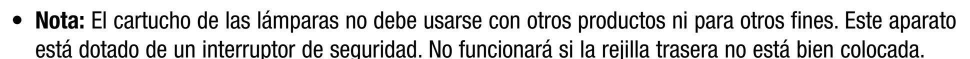


Fig. 14

- Después de aproximadamente seis meses de utilización continua, las lámparas UV deben ser cambiadas.
- Cuando es necesario cambiarlas, el piloto de las lámparas UV (Fig. 11) cambiará del verde al rojo y el indicador señalará este mensaje.
- Para sustituir el cartucho de las lámparas, siga las instrucciones siguientes:
  - ° Compruebe que el purificador de aire esté apagado y desenchufado.
  - ° Retire la rejilla trasera y el filtro HEPA de la parte superior (Fig. 12).
  - ° Retire las lámparas UV tirando de ellas hacia fuera del aparato (Fig. 13). Deshágase del viejo cartucho de lámparas UV solamente en un centro de recuperación de residuos domésticos peligrosos.
  - ° Introduzca el nuevo cartucho de lámparas UV (HUV-145). Asegúrese de que está introducido completamente en el aparato.
  - ° Vuelva a colocar el filtro HEPA y la rejilla trasera.
  - ° Enchufe de nuevo el purificador de aire y póngalo en marcha.
  - ° Mantenga pulsado el botón de la lámparas UV durante 5 segundos o hasta que el piloto cambie de rojo a verde y el mensaje de las lámparas UV desaparezca del indicador (Fig. 14).



- **Nota:** El cartucho de las lámparas no debe usarse con otros productos ni para otros fines. Este aparato está dotado de un interruptor de seguridad. No funcionará si la rejilla trasera no está bien colocada.

PARA CAMBIAR LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA (UV) (CONTINUACIÓN)

Observación: deshágase del viejo cartucho de lámparas UV solamente en un centro de recuperación de residuos domésticos peligrosos. Ni las lámparas ni el cartucho de las lámparas deben usarse con otros productos ni para otros fines.



Las lámparas contienen mercurio: debe eliminarlas según las leyes en materia de eliminación de residuos.

Visite el sitio Web: www.lamprecycle.org o llame al 1 800 895-8842.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Recomendamos que se limpie el purificador de aire al menos una vez cada 3 meses y antes de guardarlo de forma prolongada. Use solamente un paño seco para limpiar las superficies exteriores del purificador de air. **NO USE AGUA, CERA PARA MUEBLES NI NINGÚN OTRO PRODUCTO QUÍMICO.**

Si no va a utilizar el purificador durante más de 30 días, se recomienda:

- quitar los filtros HEPA del aparato;
- envolver los filtros HEPA en una bolsa de plástico cerrada herméticamente y almacenarlos con el aparato.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

La barra de los filtros indica que éstos aún están relativamente limpios pero cuando hice la comprobación, estaban realmente sucios.

En lugares donde hay humo, animales domésticos o muchos contaminantes en el aire, es posible que los filtros se ensucien más rápido que lo que indica el dispositivo. El indicador de limpieza de los filtros funciona con un temporizador. Si el aire de su hogar tiene más partículas que el aire de un hogar promedio, puede que la cantidad de partículas que los filtros capturen sea mayor que las indicadas. El indicador debe usarse únicamente como referencia ya que las condiciones ambientales varían de un lugar a otro.

Mi aparato no se prende.

El purificador de aire tiene un dispositivo de seguridad que garantiza que el aparato está listo para funcionar. Compruebe que los dos filtros HEPA están instalados correctamente en el purificador de aire. Asegúrese igualmente de que la tapa trasera no sobresale del aparato y de que está encajada.

¿Cuándo deben cambiarse las lámparas UV?

Tras seis meses de uso continuo, aparecerá el mensaje “Cambie las lámparas UV” y se prenderá una luz. Cuando este piloto se prende, es hora de cambiar las lámparas.

Mi purificador de aire ha empezado a hacer ruido y cada vez sale menos aire. ¿Por qué?

Puede que los filtros estén sucios. Una alta concentración de contaminantes puede obstruir los intersticios de los filtros impidiendo que el aire pase. Limpie los filtros.

¿Cuánto tiempo debo dejar funcionando el purificador de aire?

Para obtener un resultado óptimo, deje funcionar el purificador las 24 horas del día. El aparato será más eficaz si cierra las puertas y ventanas del lugar donde se encuentre.

¿Puedo lavar los filtros HEPA?

No. Si lava los filtros HEPA, los destruirá.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES (CONTINUACIÓN)

¿Cómo funciona el indicador electrónico del filtro?

El piloto DEL del indicador electrónico del filtro se prende después de tres meses de funcionamiento continuo del purificador de aire.

¿Cómo funciona el indicador de las lámparas UV?

El piloto del indicador de las lámparas UV cambiará de verde a rojo cuando sea preciso cambiar las lámparas UV. Siga las instrucciones que encontrará en la sección CÓMO CAMBIAR DE LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA (UV).

FILTROS Y LÁMPARAS UV DE RECAMBIO

Si desea pedir un prefiltro de recambio para el purificador de aire Hepa Clean[MC], modelo HHT-145, visite nuestro sitio Web www.kaz.com o llámenos al 1 800 477-0457.

Prefiltro lavable (**T.3024**)

Lámparas UV de recambio (en paquetes de 2), modelo número HUV-145

ACCESORIOS Y FILTROS DE RECAMBIO

Para pedir filtros de recambio, visite nuestro sitio Web www.kaz.com o llámenos al teléfono 1 800 477-0457.

Prefiltro lavable (**T.3024**)

Filtro HEPA (**N.0101**): - Nota: son necesarios dos (2) filtros.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Envíe cualquier pregunta o comentario a:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Llame gratis al 1 800 477-0457.
Correo electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio Web: **www.kaz.com**

Indique por favor el número de modelo.

NOTA: SI TIENE UN PROBLEMA, DIRÍJASE EN PRIMER LUGAR AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL PURIFICADOR DE AIRE AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA ZONA DEL MOTOR PUES PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y DAÑAR EL APARATO O CAUSAR OTROS DAÑOS. SIGA AL PIE DE LA LETRA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

A. La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o no razonable y los daños derivados. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.

B. KAZ reparará o reemplazará este producto, a su discreción, si se demuestra que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por intentos de reparación no autorizados ni por cualquier utilización no conforme con el presente manual.

D. Esta garantía NO CUBRE el prefiltro lavable ni los filtros HEPA, salvo si presentan un defecto de fábrica o de mano de obra.

E. Para devolver un producto defectuoso a Kaz, Incorporated, debe adjuntar una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 $ US ó 15,50 $ CAN para los gastos de manutención, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día.

Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Le aconsejamos que pida confirmación del seguimiento del envío o de la entrega.
Enviar a:

En Estados Unidos:
Kaz, Incorporated
At. Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá:
Kaz Canada
At. Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

AVISO IMPORTANTE

El proceso de ionización utilizado por el purificador de aire produce pequeñas cantidades de ozono como producto secundario. El purificador de aire cumple con los límites impuestos por el gobierno de los Estados Unidos en materia de niveles aceptables de ozono (menos de 50 partes por mil millones, por el volumen de aire que circula a través del producto). Las personas con problemas respiratorios o enfermedades cardíacas o pulmonares deben consultar a un médico antes de utilizar este producto.

31IMT145190